

Boomerang + Phrase Sampler

Manuale della versione 2.0

Benvenuti nel mondo del "campionamento di frase (musicale !!!)"

Congratulazioni per l'acquisto del Boomerang Phrase Sampler. Penso che sarete sorpresi dalla versatilità di questa potente piccola macchina. Essa è stata creata perché volevamo una unità che facesse esattamente ciò che il Boomerang fa, e non c'era un'altra macchina sul mercato come questa.

Il Boomerang è stato veramente pensato da musicisti per i musicisti!

Nessuno ama leggere i manuali, ma io vi suggerisco di leggere almeno i capitoli su **Connections** (connessioni) e **How the buttons work** (come funzionano gli interruttori). Se, comunque, non ce la fai ad aspettare, avanti. Capisco cosa succede con un nuovo giocattolo.

Abbreviazioni per questo manuale

Per rendere più semplice e veloce la lettura, farò uso di alcune convenzioni.

Le seguenti parole si riferiscono ai 5 interruttori principali: RECORD, PLAY OR STOP, A/B or ONCE, REVERSE, STACK or SPEED. Al posto di RECORD button dirò solo RECORD.

Le seguenti parole si riferiscono ai LED (luci colorate sopra agli interruttori): clip, record or loop start, play, loop 'b' or once, reverse, stack and slow. Al posto del led sopra play' dirò solamente 'play'.

Cosa puoi fare con il Boomerang

Il Boomerang è principalmente un registratore audio digitale in una pedaliera, con interessanti capacità e un procedimento di utilizzo e programmazione unici.

- Si possono creare loops da riprodurre all'infinito.
- E' possibile avere 2 loop indipendenti, ciascuno con una propria lunghezza.
- Possono essere sovraincise più parti per creare loop complessi.
- I loop possono essere suonati al contrario e le sovraincisioni a dritto o al contrario.
- Il boomerang ha una funzione per fare "soli al contrario" dal vivo.
- E' possibile riascoltare una frase rallentandola a 5 diverse velocità.
- E' possibile scegliere tra 4 diverse frequenze di campionamento. 8, 12, 16, 24 KHz tutti a 16 bit.
- Sono possibili 7 tipi di "DECAY RATE" compreso "NO DECAY" and SLAPBACK (1 ripetizione).

- Il funzionamento individuale degli interruttori può essere cambiato per soddisfare diverse esigenze.
- IL Rang è, oltre che un campionatore anche un ottimo effetto di DELAY.

Istruzioni Veloci (per coloro che sono allergici ai manuali)

Se vuoi:	fai:
Registrare un loop e riascoltarlo	RECORD all'inizio; RECORD alla fine
Registrare un loop senza riascoltarlo	RECORD all'inizio; STOP alla fine
Ascoltare un loop	PLAY
Fermare il Playback	STOP
Scegliere tra loop A e B	A/B
Ascoltare un loop al contrario	PLAY e REVERSE o viceversa
Sovrincidere un loop	In PLAY, premere STACK
Slow Playback	da fermo, SPEED
Suonare al contrario	da fermo, REVERSE, RECORD 2 volte

Led's

All'accensione, i cinque led verdi si illumineranno debolmente. Questa è semplicemente un'indicazione che l'unità è accesa e pronta per operare. Chiamiamo questo "periodo inattivo" (idle mode), perché l'unità sta aspettando che gli venga detto cosa fare.

I Led si accendono di volta in volta per indicare cosa "Il Rang" sta facendo. Una descrizione dettagliata dell'unico led rosso (SLOW) e dei cinque leds verdi viene fatta nel capitolo "**How the buttons Work**" (**Funzioni degli interruttori**).

Il significato del Led Giallo (CLIP) viene spiegato in "**Setting Levels**" (**regolazione dei livelli**).

Connessioni

Ingressi & Uscite analogiche

L'ingresso e l'uscita principali sono Jack da un quarto di pollice e sono scritte come IN e OUT. Il modo più ovvio di collegare il Rang è quello di inserire direttamente la vostra chitarra, microfono etc. nell'ingresso denominato IN e collegare un cavo dall'uscita OUT direttamente nel vostro mixer o amplificatore. Se il vostro ampli possiede un" loop effetti" otterrete un suono migliore collegando la chitarra direttamente all'amplificatore e collegando IN e OUT del Rang rispettivamente a SEND e RETURN dell'ampli.

L'ingresso e l'uscita ausiliari sono connettori PIN RCA e sono indicati come AUX IN e AUX OUT. E' possibile collegare all'AUX IN a un lettore CD o una piastra per registrare materiale da imparare. E' possibile collegare un registratore all'AUX OUT per salvare i vostri Loop.

Queste porte di entrata e uscita permettono di collegare il vostro strumento contemporaneamente al Rang e al Registratore.

Nota: nessun segnale in ingresso esce attraverso AUX OUT, solamente il segnale registrato. AUX OUT è ideale per collegarsi al monitor del batterista che sarà così in grado di distinguere quando sta suonando un loop oppure no.

Posizionare il Rang alla fine della vostra catena di effetti, vi permetterà la massima flessibilità. In questo modo sarà possibile registrare diversi effetti; ad esempio, la prima parte può essere registrata con il chorus, la seconda con il riverbero e la terza con il Delay. Se suonate sopra un vostro loop potete cambiare Patch dal vostro Multieffetto. Se invece posizionerete il Rang all'inizio della vostra catena ogni cambio di effetto avrà inevitabilmente conseguenze sul vostro loop.(es. indesiderate ripetizioni di Delay su un loop percussivo!!!!).

Regolazione dei Livelli

Il segnale in entrata passa inalterato attraverso l'unità. Il segnale reale non viene filtrato dall'interruttore INPUT LEVEL e neanche dalla manopola TRIM. Comunque, l'interruttore a pedale in alto a sinistra sul pannello frontale apre e chiude il segnale in ingresso.

Nota: non c'è alcun indicatore che mostra in che posizione si trova l'interruttore Thru Mute. Di solito l'interruttore viene lasciato aperto, ma possono verificarsi alcune situazioni in cui può tornare utile mutare il segnale in ingresso e lasciare udire solo il segnale registrato. L'interruttore INPUT LEVEL e la Manopola TRIM agiscono sul segnale registrato e devono essere regolati in modo da ottenere il miglior rapporto segnale/rumore. Grazie a questi controlli l'ingresso e l'uscita principali sono in grado di adattarsi ad una grande varietà di volumi. L'interruttore INPUT LEVEL seleziona la sensibilità dell'ingresso, mentre il TRIM ne regola il volume. La posizione LINE è la meno sensibile, INST (strumenti) è più sensibile e la posizione MIC (microfono) è la più sensibile. La regolazione migliore si ha quando la luce gialla del clip si illumina solo occasionalmente. Non c'è pericolo di rompere il boomerang regolando i livelli in modo non appropriato, ma non otterremo il suono migliore.

AUX IN e AUX OUT sono regolati per operare permanentemente a -10 dBu sono compatibili con la maggior parte degli apparecchi audio non professionali (consumer).

L'OUTPUT LEVEL roller sul pannello frontale regola il volume del materiale registrato e non agisce sul segnale in ingresso.

Infine troverete sufficiente flessibilità di regolazioni in modo da poter mettere il RANG in qualunque punto della vostra catena o percorso di segnale.

Sperimentate quali regolazioni si adattano meglio al vostro modo di suonare...

Funzioni degli Interruttori

Mentre risulta abbastanza ovvio quali sono le funzioni di cui è provvisto il RANG, è molto utile descrivere dettagliatamente le caratteristiche di ogni singolo interruttore. In particolare, la sequenza in cui vengono premuti può alterare alcune delle funzioni, ed una breve lettura può in qualche caso evitarvi spiacevoli errori.

RECORD

Questo è probabilmente l'interruttore più usato di tutti. Quando viene premuto inizia la registrazione ed il led verde sopra Record si illumina più intensamente. Premendo una seconda volta termina la registrazione ed inizia il playback; a questo punto è il led sopra Play ad illuminarsi più intensamente per indicare il cambiamento. Se non vengono premuti

altri interruttori, il playback continua all'infinito. Record lampeggerà all'inizio del loop ogni volta che verrà ripetuto.

Durante il playback RECORD non è abilitato. Per registrare un nuovo Loop, premere STOP e di nuovo RECORD.

NOTA: L'inizio di una nuova registrazione cancella tutto il materiale memorizzato precedentemente. RECORD può essere programmato per essere abilitato anche durante il playback. Come cambiare questa impostazione viene spiegato in **PROGRAMMING MODES**. Se il RANG raggiunge la fine della memoria a disposizione per la registrazione, tutti i led si illuminano, e si può scegliere tra due possibilità. Premendo RECORD si può cominciare una nuova registrazione e la precedente verrà cancellata, oppure premendo PLAY si potrà riascoltare la precedente.

PLAY (STOP)

Questo interruttore ha diverse funzioni che variano in base a quello che il RANG sta facendo, di qui il secondo nome tra parentesi. Se il RANG è fermo, premendo PLAY comincia il playback dell'ultima cosa registrata. Durante il playback, PLAY(led) è acceso mentre RECORD lampeggia brevemente ogni volta che il loop torna da capo.

Se il RANG sta registrando, STOP ferma la registrazione ed è pronto per il playback.

Se il RANG è in playback STOP ferma l'unità.

A/B - ONCE -

Questo interruttore può essere programmato in uno dei tre seguenti modi: ONCE, A/B, o A/B1. Di Default è posizionato su ONCE. Come cambiare modo operativo è spiegato nel capitolo **programming modes**.

ONCE

Durante la registrazione, ONCE ferma la registrazione e inizia il playback, ma il loop viene ripetuto solo una volta. Durante il playback, ONCE termina il playback alla fine del loop. Quando il RANG è fermo, ONCE suonerà una volta l'ultimo loop registrato.

In ogni caso possiamo usare ONCE ogni volta che vogliamo terminare il playback alla fine del loop.

C'è un modo divertente di usare ONCE. Premendolo durante il playback riparte dall'inizio del Loop. Premendo più volte si produce un effetto simile allo scratch dei D.J.

A/B

Selezionando questo modo, abbiamo a disposizione due loops: ad esempio per strofa e inciso. Chiamiamo "A" il loop principale, e "B" il loop secondario. **NOTA:** I due loop sono diversi. Ogni volta che registriamo "A", "B" viene cancellato. Non vale il contrario. "B" può essere registrato più volte senza nessun effetto su "A".

Una volta registrati entrambi, si può andare da capo e sceglierne uno, aggiungendo (con stack) parti aggiuntive, mandare in play, fermare, andare in reverse, ed ogni cosa che viene in mente, ma teniamo presente... quando registriamo A anche B viene cancellato.

Mentre si registra A, A/B conclude la registrazione di A ed immediatamente comincia la registrazione di B, e il loop B si accende. Mentre si registra B, A/B conclude la registrazione di B e immediatamente da inizio al playback di A and loop B si spegne.

Se sono stati registrati entrambi i loop A/B si comporta in questo modo: suonando A, A/B fa lampeggiare loop B; alla fine del loop A, comincia B, e loop B si accende smettendo di lampeggiare. Suonando B, A/B fa lampeggiare loop B; alla fine del loop B comincia A e

loop B si spegne. Se nessuno dei due loop sta suonando A/B sceglie quale loop far suonare. A è selezionato quando loop B è spento; B è selezionato quando loop B è acceso.

A/B1

Questo modo è uguale a A/B con una sola eccezione: suonando A, A/B fa suonare una volta B e poi torna su A.

DIRECTION

Questo interruttore fa ciò che pensi..... il più delle volte. Durante il playback, DIRECTION immediatamente inverte la direzione. Può essere premuto una quantità infinita di volte, causando ogni volta un cambio di direzione. Prova con una parola registrata; il risultato è curioso.

Se DIRECTION viene premuto prima che cominci la registrazione viene attivata una speciale funzione dove il Rang registra continuamente nuove frasi mandando contemporaneamente al contrario la precedente. Questo è il modo per poter suonare REVERSE dal vivo. "JAMMANDO", premi RECORD due volte per stabilire la lunghezza della frase. Entrambi i led RECORD e PLAY lampeggeranno per segnalare questo particolare modo operativo. Spegni il segnale diretto con l'interruttore THRU MUTE in modo che si possa udire solo il segnale registrato. Ora puoi suonare un "solo" REVERSE dal vivo! Di solito per questo scopo è meglio stabilire una breve durata del loop, in modo che possano essere anticipati in tempo i cambi degli accordi. Si consiglia al massimo una o due misure.

Ma come vale per tutte le funzioni del BOOMERANG la regola è SPERIMENTARE! Premendo DIRECTION durante la registrazione il RANG entrerà in REVERSE PLAYBACK immediatamente dopo aver premuto RECORD una seconda volta.

STACK (SPEED)

Quando l'unità è in pausa, SPEED seleziona la frequenza di campionamento: normal o slow. SLOW sta per "bassa velocità". Una parte registrata NORMAL e suonata SLOW verrà riprodotta una ottava più bassa e a metà della velocità.

Questo è molto utile quando si cerca di imparare passaggi difficili e veloci da un CD o da una cassetta. IL suono registrato a bassa velocità e riprodotto a velocità normale risulterà un'ottava più alta e a velocità doppia.

L'intervallo di un'ottava può essere cambiato con i seguenti:

2nd, 4th, 5th, or 7th.

Come selezionarli viene spiegato nel capitolo PROGRAMMING MODES.

Durante il playback, STACK aggiungerà quello che stai suonando al loop registrato, e il led si accenderà. Premendo una seconda volta si spegnerà il led e non verranno aggiunte altre parti. Il rang continuerà ad aggiungere fino a quando STACK rimarrà attivo.

Non c'è un limite al numero di parti che si possono aggiungere, infatti un'intera canzone può essere creata in pochi minuti aggiungendo varie parti di diversi strumenti.

Se il RANG è collegato alla mandata effetti di un piccolo mixer, possono venire aggiunte voce e diversi strumenti. Controllando il livello relativo di ciascuno strumento si possono ottenere risultati soddisfacenti, con suoni bilanciati.

Il modo STACK può lavorare anche durante un reverse Playback, cosicché ogni parte può essere registrata anche al contrario.

USARE IL RANG COME DELAY

Loop a parte, il BOOMERANG è anche un grande effetto di "TAP TEMPO DELAY". Come selezionare il DECAY RATE (numero di ripetizioni) viene descritto nel capitolo PROGRAMMING MODES. Premere RECORD due volte per aggiustare il tempo, poi premere una volta STACK; Stack si accende. IL roller controlla il rapporto tra segnale diretto e segnale effettato. Per spegnere l'effetto spostare il roller tutto verso il basso oppure premere STOP. Prova i diversi tipi di DECAY RATE,; il modo SLAPBACK è molto interessante.

NOTA: Puoi impostare due diversi DECAY RATE per il loop A e per il loop B.

Questo permette di poter impostare due regolazioni diverse e selezionarle semplicemente premendo A/B. Le impostazioni di DECAY RATE rimarranno memorizzate anche quando la macchina verrà spenta.

FUNZIONI SPECIALI E IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Quando viene accesa la macchina, la frequenza di campionamento (sample rate) è impostata su 24 KHz. Questo permette 1 minuto e 27 secondi di registrazione a velocità normale. Tempi più lunghi sono possibili usando bassa velocità di risoluzione.

Tenendo premuto STACK all'accensione della macchina, il Rang si setterà sulla frequenza di 16 KHz - la frequenza usata nelle precedenti versioni di software(V 1,0, V 1,1, V 1,1+). La frequenza più bassa permette 2 minuti e 8 secondi di registrazione a velocità normale.

Tenendo premuto REVERSE all'accensione, tutti i parametri vengono impostati di nuovo sui valori di fabbrica (reset della macchina).

Le impostazioni di Default sono: **RECORD** è disabilitato durante il playback (utile per evitare accidentali cancellazioni, ma antipatico poiché per registrare di nuovo dobbiamo prima premere STOP. N. d. T.).

Decay Rate è impostato su **NO DECAY** per entrambi i loops. **ONCE** è selezionato. **STACK** è impostato per chiudere i collegamenti, e **SLOW SPEED** è impostato su una ottava sotto.

MODO DI PROGRAMMAZIONE

La versione 2.0 ha due modi di programmazione. Al primo si accede attraverso REVERSE, al secondo attraverso STACK.

Per entrare nel modo 1 tenere premuto REVERSE per 3 secondi; SLOW lampeggia lentamente, per farvi capire che siete entrati nel program mode 1. In questo modo si ha il controllo delle funzioni su RECORD, A/B, STACK e loop Decay rate (premendo play).

Premere RECORD per vedere il valore già impostato, poi premere di nuovo RECORD per scegliere tra le due possibilità.

Record **illuminato debolmente**
Record **illuminato**

Record **abilitato** durante il playback
Record **disabilitato** durante il playback

Nota: tutti gli interruttori per la programmazione funzionano in questo modo: ad una prima pressione dell'interruttore si vede come è impostato il parametro, con le successive si scorrono le possibili scelte.

Premere A/B per vedere il valore precedentemente impostato; premere nuovamente A/B per scorrere le scelte possibili

Loop 'B' illuminato	ONCE
Reverse illuminato	AB
Stack illuminato	AB1

Premere STACK per vedere il valore precedentemente impostato; premere nuovamente STACK per scorrere le scelte possibili.

Stack illuminato debolmente	momentaneo (bisogna tener premuto)
Stack illuminato	interruttore (acceso/ spento)

Premere PLAY per vedere quale decay rate è impostato, successivamente premere PLAY per scegliere tra le 7 opzioni possibili. Si può selezionare un differente decay Rate per ogni Loop : A e B.

Si agisce sul loop selezionato prima di entrare nel modo operativo di programmazione.

Record illuminato	no decay	infinite ripetizioni
Play illuminato	decay originale	più di 20 ripetizioni
Play & loop 'B' illuminati	lungo	circa 12 ripetizioni
Loop 'B' illuminato	abbastanza lungo	circa 9 ripetizioni
Loop 'B' e reverse illuminati	medio	circa 6 ripetizioni
Reverse illuminato	corto	circa 4 ripetizioni
Stack illuminato	slapback	1 sola ripetizione

Premere REVERSE per uscire dal modo 1 di programmazione. I cambiamenti apportati rimangono in memoria anche quando il boomerang viene spento.

Per entrare nel modo di programmazione 2 tener premuto STACK per 3 secondi.

Slow lampeggia velocemente per indicare che siamo entrati nel Program mode 2. In questo modo si ha il controllo degli intervalli che SPEED usa per Slow speed. Premere PLAY per vedere su quale intervallo è impostato slow speed; premere nuovamente Play per scorrere le 5 possibili scelte. La vostra scelta avrà effetto su entrambi i loop A e B. Non si possono avere intervalli separati per ciascun Loop.

Record illuminato	una 2nd sotto
Play illuminato	una 4th sotto
Loop 'B' illuminato	una 5th sotto
Reverse illuminato	una 7th sotto
Stack illuminato	una Ottava sotto

Premere STACK per uscire dal modo di programmazione 2. I cambiamenti apportati rimangono in memoria anche quando il boomerang viene spento.

Trucchi & Suggerimenti

E' difficile descrivere adeguatamente gli effetti che si possono creare con il Boomerang phrase sampler. Come per molti altri prodotti dovete semplicemente usarlo per apprezzare come si adatta al vostro modo di fare musica. Noi vi incoraggiamo a "SPERIMENTARE".

La lista che segue contiene semplici suggerimenti per le funzioni più elementari, consigli per un uso creativo, e modi per divertirsi traendo il massimo dalla vostra macchina.

- * se avete qualche problema a creare loop precisi, o per meglio dire se sentite un piccolo taglio alla fine del vostro loop, provate questo:
- * Concentratevi a premere Record fino a che non vi diventa naturale come battere il piede; premete Record sul primo quarto di ogni misura.
- * Provate a usare un microfono per registrare strumenti a percussione, per creare grooves; fatelo per lavorare su un nuovo pezzo o solo per suonare.
- * Se usate il Rang dal vivo provate a dare al batterista uscita AUX OUT, infatti questa uscita esclude il segnale diretto e permette di sentire solo ciò che è stato registrato.
- * Create una parte di basso registrando a velocità normale e mandando il playback a velocità dimezzata (slow rate); non sarà difficile se suonate parti semplici.
- * Se siete tastieristi usate il rang per creare campioni multi-timbrici: per esempio una nota di chitarra distorta, una nota di basso e delle percussioni. Quando siete soddisfatti del risultato campionatelo nella vostra tastiera.
- * Come creare un effetto di echo slapback usando il modo CONTINUOUS REVERSE. Cominciate con l'unità pronta a ricevere comandi, premete Reverse e il led si accenderà; velocemente premete RECORD due volte, ed osservate illuminarsi RECORD e PLAY. Lasciate aperto il segnale diretto e cominciate a suonare; questo crea un inusuale effetto di eco SLAPBACK. Usate il Roller per regolare il mix tra segnale ed effetto.
- * Suonate nel modo CONTINUOUS- REVERSE con il segnale diretto aperto e cercate di creare una frase che si armonizza con se stessa al contrario. I compositori classici facevano cose come questa per scacciare la noia nei pomeriggi piovosi.
- * Chiamo questo scontro di accordi al contrario, ed è una cosa chitarristica. Registrate una parte con una serie di accordi di una sola pennata, mandate il play al contrario e aggiungete gli stessi accordi un'ottava sopra: il trucco è quello di suonare la seconda parte quando la prima raggiunge il picco di massimo volume. Eseguito correttamente il risultato è innovativo.
- * Senza suonare alcun strumento, premere STACK durante il playback. Il vostro loop sfumerà dolcemente nell'oblio se il DECAY è settato su qualsiasi valore tranne che NO DECAY.
- * Abbiamo precedentemente raccomandato di posizionare il RANG alla fine della vostra catena di effetti. Bene, vi è un caso dove invece è utile posizionarlo all'inizio. Se state cercando di regolare il suono del vostro amplificatore, potete fare in modo che sia il RANG a suonare al vostro posto mentre voi regolate i vari parametri. Create un loop adatto al vostro scopo e mandatelo in playback mentre vi concentrate sulle regolazioni.

- * Per sfruttare la massima HEDROOM ed avere il miglior rapporto tra segnale e rumore, selezionate un range di IN E OUT che vi permetta di regolare il TRIM più vicino possibile al centro. Infatti CLIP indica solo se c'è una distorsione all'ingresso del convertitore A/D, mentre non segnala una distorsione presente all'uscita, o all'interno del circuito di preamplificazione. Generalmente entrambe queste situazioni sono generate da segnali che hanno un range diverso da quello selezionato, o da settaggi eccessivi del TRIM control. Se udite delle distorsioni ma nessun CLIP è indicato provate a selezionare un diverso range di IN e OUT.
- * Il RANG è eccezionale per trascrivere canzoni o passaggi difficili da CD o CASSETTE. REGISTRATE la porzione del brano su cui volete lavorare Per riascoltarla tutte le volte che volete. Se la parte è troppo veloce, potete riascoltarla alla metà della velocità (SLOW). Verrà riprodotta un'ottava sotto ma nella stessa tonalità, per riascoltarla nella stessa ottava basterà collegare un pitch shifter all'uscita del rang.
- * Gli interruttori a pedale ed il ROLLER sono progettati per essere veloci e sensibili ad una minima pressione e possono venire danneggiati da un uso troppo violento. Il ROLLER non è capace di sopportare il peso di una persona. Usando un tocco leggero si prolunga la vita di questi componenti.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

- * Non esce alcun segnale > premere l'interruttore THRU MUTE
- * Il volume del playback è basso > aumentare il volume con il ROLLER

NOTA DEL TRADUTTORE

Ho lasciato volutamente non tradotti i termini in inglese (termini comunque di largo uso in ambito musicale), che secondo me favorivano una maggiore comprensione dell'argomento trattato.

Marco Baracchino
 e-mail : info@marcobaracchino.com
 web site: www.marcobaracchino.com